



Einladung zur

Mitglieder-versammlung 2024

im NOI Techpark, Bozen, Alessandro-Volta-Straße 13/a

Samstag, 13. April 2024

Barrierefreie Mitgliederversammlung
mit Simultanübersetzungen in Leichter Sprache

Simultanübersetzung

in deutsche und italienische Leichte Sprache: Büro OKAY

Moderation: Roland Schroffenegger

Samstag, 13. April 2024

13:30 Uhr, erste Einberufung

15:00 Uhr

zweite Einberufung

Tagesordnungspunkte

- Begrüßung durch den Präsidenten Roland Schroffenegger
- Thema: „Das Projekt DAMA – inklusive Medizin für Menschen mit Beeinträchtigungen“
Claudia Telfser und Rosanna Benavides referieren über das Projekt „DAMA“
- Tätigkeitsbericht 2023 und Tätigkeitsvorschau 2024
 - a) Allgemeiner Teil
 - b) Spezieller Teil: „Auf dem Weg zum eigenen Wohnprojekt“
Franca Marchetto referiert über die Stiftung „Dopo di noi - Nach uns“
- Grußworte der Ehrengäste
- Vorstellung der Jahresabschlussrechnung 2023
- Bericht der Wirtschaftsprüfer*innen
- Genehmigung des Tätigkeitsberichts und der Jahresabschlussrechnung 2023 sowie Entlastung des Vorstands
- Ehrungen
- Allfälliges
- Zum Abschluss lädt die Lebenshilfe zu einem Büfett



Einladung zur Mitglieder-versammlung von der Lebenshilfe am 13. April 2024.

Der 13. April ist ein Samstag.

Die Mitglieder-versammlung beginnt um 15 Uhr.

Die Mitglieder-versammlung ist im:

NOI Techpark Südtirol

Alessandro-Volta-Straße 13/a

39100 Bozen



Das ist der NOI Techpark
in Bozen.



Der Pfeil zeigt auf den Eingang
zum Saal von der
Mitglieder-versammlung.



Bei der Mitglieder·versammlung sollen alle Teilnehmer*innen alles gut verstehen können.

Deshalb gibt es bei der Mitglieder·versammlung zum Beispiel Simultan·übersetzungen in Leichte Sprache.

Bei diesen Übersetzungen können die Mitglieder die Vorträge gleich·zeitig über Kopf·hörer in Leichter Sprache hören.

Die Kopf·hörer bekommen die Mitglieder im Raum von der Mitglieder·versammlung.



Das Programm von der Mitglieder-versammlung:

1. Begrüßung.



Roland Schroffenegger begrüßt die Teilnehmer*innen.

Herr Schroffenegger ist der Präsident von der Lebenshilfe.

2. Vortrag von Claudia Telfser und Rosanna Benavides

zum Thema: „Das Projekt DAMA – inklusive Medizin für Menschen mit Beeinträchtigungen“.



Claudia Telfser und Rosanna Benavides arbeiten für das Projekt DAMA.

Claudia Telfser ist Ärztin.



Und Rosanna Benavides ist Kranken-pflegerin.

Die 2 Frauen berichten von ihrer Arbeit bei DAMA.

DAMA gibt es im Kranken-haus Bozen.

Die Mitarbeiter*innen bei DAMA kennen sich mit Menschen mit kognitiven Beeinträchtigungen gut aus. Und die Mitarbeiter*innen können die Menschen unterstützen.

Zum Beispiel:

Muss ein Mensch mit Beeinträchtigung eine Operation machen?

Dann können die Mitarbeiter*innen gut erklären:

Was passiert bei dieser Operation?

Die Menschen können bei DAMA vor der Operation auch die Untersuchungen machen.

3. Tätigkeitsbericht 2023.

Im Tätigkeitsbericht steht:

- Das hat die Lebenshilfe im Jahr 2023 gemacht.
- Und das macht die Lebenshilfe im Jahr 2024.



Wolfgang Obwexer

stellt den Tätigkeitsbericht vor.

Herr Obwexer ist der Geschäftsführer von der Lebenshilfe.



Franca Marchetto

spricht über ein wichtiges Projekt.

Frau Marchetto ist die Leiterin vom Bereich Wohnen in der Lebenshilfe.

Der Vortrag von Frau Marchetto heißt:

„Auf dem Weg zum eigenen Wohnprojekt“.

Frau Marchetto berichtet vom Projekt „Dopo di noi – Nach uns.“

In Italien gibt es das Gesetz 112 mit dem Namen „Dopo di noi“.

In diesem Gesetz steht:

Menschen mit Beeinträchtigungen müssen nach dem Tod von ihren Eltern gut und selbst·bestimmt leben können.

Menschen mit Beeinträchtigungen und ihre Eltern können also zusammen überlegen:

Wie möchte der Sohn oder die Tochter mit Beeinträchtigung wohnen?

Die Stiftung „Dopo di noi“ hilft den Eltern.

Und die Stiftung schaut nach dem Tod von den Eltern:

Halten sich alle Menschen an die Regelungen?

Und kann der Sohn oder die Tochter selbst·bestimmt leben?

Die Lebenshilfe hat gesagt:

Eine Stiftung „Dopo di noi“ ist wichtig.

Wir machen auch mit.

4. Gruß·worte von den Ehren·gästen.

Die Ehren·gäste begrüßen die Teilnehmer*innen.

5. Jahresabschluss 2023.

Der Jahresabschluss ist ein Text.

In diesem Text steht:

- Was hat die Lebenshilfe im Jahr 2023 mit ihrem Geld gemacht?
- Ist noch Geld übrig?



Francesco Salerno erklärt den Jahresabschluss.
Herr Salerno ist der Verwaltungsleiter von der Lebenshilfe.

6. Bericht von den Wirtschaftsprüferinnen.

Die Wirtschaftsprüferinnen kennen sich gut mit Zahlen aus.

Die Wirtschaftsprüferinnen schauen den Jahresabschluss genau durch:

- Hat der Verein das Geld gut ausgegeben?
- Hat der Verein noch genug Geld?



7. Zum Schluss stimmen die Mitglieder ab:

- Wir sind mit dem Tätigkeitsbericht einverstanden.
- Wir sind mit dem Jahresabschluss einverstanden.
- Und wir sind mit der Arbeit vom Vorstand einverstanden.



8. Ehrungen.

Einige Mitarbeiter*innen von der Lebenshilfe arbeiten schon lange Zeit bei der Lebenshilfe.

Die Mitarbeiter*innen arbeiten vielleicht schon 10 oder 20 Jahre bei der Lebenshilfe.

Das will die Lebenshilfe mit den Mitarbeiter*innen feiern.

Deshalb bekommen die Mitarbeiter*innen ein Geschenk.

9. Abschluss.

Die Teilnehmer*innen können noch etwas sagen.

Was passiert nach der Mitglieder-versammlung?

Nach der Mitglieder-versammlung gibt es etwas zu essen.

Alle Mitglieder sind zum Essen eingeladen.



Barriere-freie Mitglieder-versammlung.

Die Mitglieder-versammlung 2024 ist barriere-frei.

Alle Mitglieder von der Lebenshilfe sollen bei der Mitglieder-versammlung dabei sein und teil-haben können.

Deshalb gibt es 3 Angebote von der Lebenshilfe:

- Ein Informations-treffen vor der Mitglieder-versammlung.



- Eine Unterstützung auf dem Weg zum NOI Techpark.



- Eine Simultan-übersetzung in Leichte Sprache.



Das Informations-treffen in Leichter Sprache.

Beim Informations-treffen gibt es wichtige Informationen.

Zum Beispiel:

- Was ist ein Tätigkeits-bericht?
- Was ist ein Jahres-abschluss?

Und es gibt für schwierige Wörter Erklärungen in Leichter Sprache.



Auch die Unterstützer*innen

von den Menschen mit Lern-schwierigkeiten können dabei sein.



Das Treffen ist online.

Das Treffen ist am 12. April.

Der 12. April ist ein Freitag.

Das Treffen ist von 17 Uhr bis 18 Uhr 30.

Möchten Sie bei dem Informations-treffen dabei sein?

Dann melden Sie sich bis zum **3. April** an.

Sie können sich bei Claudia Tscholl anmelden:



Von Montag bis Donnerstag.

In der Zeit von 9 bis 12 Uhr.

Telefon: 0471 06 25 19.

Oder E-Mail: tscholl@lebenshilfe.it

Brauchen Sie Unterstützung auf dem Weg zum NOI Techpark?

Dann organisiert die Lebenshilfe
eine Unterstützung für Sie.

Dann melden Sie sich bis zum **3. April** an.

Sie können sich bei Claudia Tscholl anmelden:



Von Montag bis Donnerstag.

In der Zeit von 9 bis 12 Uhr.

Telefon: 0471 06 25 19.

Oder E-Mail: tscholl@lebenshilfe.it



© Text in Leichter Sprache von:

OKAY - Büro für Leichte Sprache von der Lebenshilfe

www.lebenshilfe.it/okay

Die Prüfgruppe von OKAY hat den Text geprüft.



© Europäisches Logo für einfaches Lesen: Inclusion Europe.

Informationen unter: www.inclusion-europe.eu/easy-to-read/

Bilder von:

© Lebenshilfe für Menschen mit geistiger Behinderung Bremen e.V.,
Illustrator Stefan Albers, Atelier Fleetinsel, 2013

© Inga Kramer, www.ingakramer.de

Fotos von: © Lebenshilfe ONLUS



5 ‰ für die Lebenshilfe Südtirol
Ihre Unterschrift
für die Steuernummer
800 12160216

Lebenshilfe Südtirol

39100 Bozen

Galileo-Galilei-Straße 4/c

Tel. 0471 062501

info@lebenshilfe.it

www@lebenshilfe.it

facebook/lebenshilfe südtirol